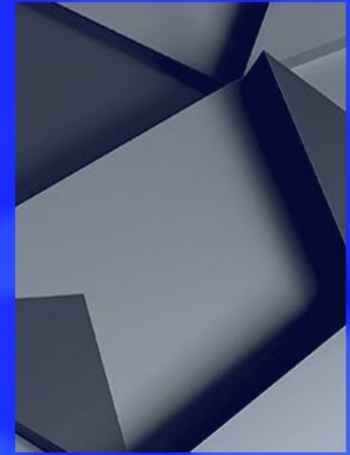


法律新訊

2022年5月



你知道嗎？

倘外國投資企業未遵守定期投資報告合規遵循要求，可能受到行政罰款及其他法律後果

依據2021年3月26日指導2020年投資法的第31/2021/ND-CP號議定及指導投資活動監督的第29/2021/ND-CP號議定，外國投資企業 (foreign invested enterprises, **FIEs**) 應定期向相關投資登記機關提交若干投資報告。未遵守投資報告合規遵循要求，可能會導致眾多法律後果，重點如下文所述。

FIEs需要完成哪些投資報告？

FIEs應向相關投資管理部門提交如下表2項投資報告：

序號	報告名稱	提交形式	截止日期
1	投資項目實施報告	透過外國投資國家平台線上提交(https://fdi.gov.vn/)	<ul style="list-style-type: none"> • 季度報告: 下一季度第1月10日前 • 年度報告: 次年3月31日
2	投資項目監督評估報告	直接向省級投資登記機關和投資監管主管機構提交	<ul style="list-style-type: none"> • 半年度報告: 報告年度7月10日 • 年度報告: 次年2月10日

FIEs未遵守投資報告合規遵循要求之影響為何？

- **行政罰款：**處以最高 3,000 萬越南盾至 5,000 萬越南盾 (相當於 1,300 美元至 2,100 美元) 的行政罰款。依據 2021 年 12 月 28 日第 122/2021/ND-CP 號議定指導投資和計劃領域的行政處罰，與此之前第50/2016/ND-CP 號議定規定不合規行為罰款為 100 萬越南盾至 1,000 萬越南盾，自 2022 年 1 月 1 日起罰款金額大幅增加。
- **其他影響：**倘FIEs申請修改其投資項目時，不遵守投資報告要求者會導致許可時間的延長。特別是FIEs在申請修改投資登記證時，倘未按時完成及提交投資報告者，相關機關得要求FIEs完成及補交投資報告，並在辦理申請變更資料前先對FIEs處以行政處罰

就我們對投資許可實務之觀察來看，按照計劃投資部的指示，投資登記機關正在加強對FIEs投資報告的合規遵循性。據此，主管機關也對不合規的FIEs進行檢查，檢查範圍甚至大於一般的報告合規責任。

KPMG如何提供協助？

KPMG得協助FIEs準備並向主管機關提交投資報告，並就合規要求及任何其他遵循事宜提供建議。倘您需要我們的協助，請不吝聯繫我們。

聯繫我們

中文部 - Chinese Desk

Chang Hung Chun (河內 - 胡志明市)
鄭宏俊 合夥人
E: chchun@kpmg.com.vn

Brian Chen (河內 - 胡志明市)
陳家程 合夥人
E: brianchen@kpmg.com.vn

Bryan Tran (胡志明市)
陳鴻福 協理
E: phuctran@kpmg.com.vn

Tu Nguyen (河內)
阮清秀 協理
E: tnguyen50@kpmg.com.vn

Zhou Miao (河內)
周苗 協理
E: miaozhou@kpmg.com.vn

河內 - Hanoi

46th Floor, Keangnam Landmark 72,
E6 Pham Hung, Me Tri, Nam Tu Liem
T: +84 (24) 3946 1600

胡志明市 - Ho Chi Minh City

10th Floor, Sun Wah Tower,
115 Nguyen Hue, Ben Nghe, District 1
T: +84 (28) 3821 9266

峴港 - Da Nang

D3, 5th Floor, Indochina Riverside Towers,
74 Bach Dang, Hai Chau I, Hai Chau
T: +84 (236) 351 9051

The information contained herein is of a general nature and is not intended to address the circumstances of any particular individual or entity. Although we endeavour to provide accurate and timely information, there can be no guarantee that such information is accurate as of the date it is received or that it will continue to be accurate in the future. No one should act on such information without appropriate professional advice after a thorough examination of the particular situation.

© 2022 KPMG Limited, KPMG Tax and Advisory Limited, KPMG Law Limited, KPMG Services Company Limited, all Vietnamese one member limited liability companies and member firms of the KPMG global organization of independent member firms affiliated with KPMG International Limited, a private English company limited by guarantee. All rights reserved.

The KPMG name and logo are trademarks used under license by the independent member firms of the KPMG global organization.



Scan to visit our website: kpmg.com.vn
Email: kpmghcmc@kpmg.com.vn